

Rely+On™ PeraSafe™

LANXESS

High Level Disinfectant for use with Medical Devices
For use on invasive and non-invasive medical devices

APPLICATIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE:

These instructions for use (IFU) should be read in conjunction with the product label and SDS.

Rely+On™ PeraSafe™ is for use on rigid and flexible endoscopes, catheters, transducers and other thermolabile instruments and equipment. For a list of manufacturer approvals, contact your local representative.

The intended purpose of Rely+On™ PeraSafe™ is that it is used as a rapid action disinfectant for invasive and non-invasive medical devices in all settings where such medical devices are typically used, for example hospitals. PeraSafe is not intended to be used in AER's.

Rely+On™ PeraSafe™ is designed for and intended for use by healthcare professionals working in a healthcare setting such as a hospital. It is assumed that the users of Rely+On™ PeraSafe™ have the appropriate levels of education and training within healthcare to ensure the safe use of Rely+On™ PeraSafe™. Rely+On™ PeraSafe™ is not intended for use by lay persons

Not to be used on materials constructed of copper, brass, mild steel, natural rubber, nitrile rubber, natural dental bristle brushes or EPDM rubber.

Always wear suitable eye protection when handling powder and in-use solutions of Rely+On™ PeraSafe™. Where contact with dusts of the powder are foreseen, ensure adequate ventilation and/or respiratory protection (e.g. surgical masks).

Rely+On™ PeraSafe™ solutions can be used for up to 20 immersions or 12 hours, whichever is first. Instruments should be thoroughly pre-cleaned with a medical grade pH-neutral detergent to remove all visible soiling, followed by a thorough rinse with water to remove all detergent prior to disinfection with Rely+On™ PeraSafe™. Ensure all surfaces of the equipment are in contact with the solution.

Heavily soiled instruments may give faster degradation of the peracetic acid level present, this may result in a reduction of the maximum number of immersions.

Composition: Active substance; peracetic acid, generated in-situ (c. 0.25% w/v at 16.2 g/litre); surfactants; corrosion inhibitor; excipients.

Rely+On™ PeraSafe™ should be stored in the sealed original container, preferably at temperatures not exceeding 25°C and a 60% relative humidity. Storage for short periods at temperatures not exceeding 30°C and 65% relative humidity will not affect product performance.



Prepare only at the labelled concentration of 16.2 g/litre. Do NOT make up over-strength solutions which are subsequently diluted.

An overcap (for 162 g bottle) is provided as a tool only to aid in transferring powder from the container. It is not intended for use as a measuring device

Notice to the user and/or patient: Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Organism	Standard
Yeast	EN 13624, EN 14562
Bacteria / Mycobacteria	EN 13727, EN 14348, EN 14561, EN 14563
Virus	EN 14476, EN 17111
Spores	EN 17126

©2025 LANXESS. LANXESS, the LANXESS Logo and Rely+On™ PeraSafe™ are trademarks of LANXESS Deutschland GmbH or its affiliates. All trademarks are registered in many countries worldwide.

Preparation and use of activated Rely+On™ PeraSafe™ solution for instrument disinfection

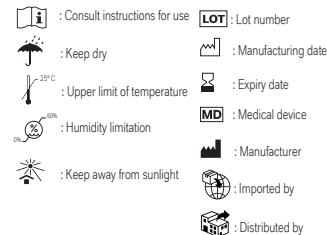
The performance and safety of Rely+On™ PeraSafe™ has been validated under the conditions of use described within this document. Always follow the instructions to ensure correct operation of the product.

Rely+On™ PeraSafe™ is effective against bacteria, bacterial spores, mycobacteria, viruses and yeasts, with a contact time of 10 minutes.

Preparation and use of Rely+On™ PeraSafe™ solution (1.62% w/v)

1. Weigh using an appropriate balance 16.2g of Rely+On™ PeraSafe™ powder per 1 litre of lukewarm water (30-35°C) (162 g/10 litres, or 81 g/5 litres). Do not prepare solutions of less than 1 litre.
2. Activation takes 15 minutes. Stir periodically throughout this activation period. Solution becomes colourless after around 30 minutes. A small amount of undissolved material is expected.
3. Rely+On™ PeraSafe™ solutions should be used and stored at room temperature (20 ± 5°C). However, Rely+On™ PeraSafe™ can be used immediately after activation as the solution cools to room temperature.
4. Rely+On™ PeraSafe™ solution may be used in a static bath. Immerse instruments for exactly 10 minutes, after which they must be thoroughly rinsed in sterile water, being sure to remove all traces of the Rely+On™ PeraSafe™ solution, then dried.

It is recommended that Rely+On™ PeraSafe™ solutions are not prepared more than one hour prior to usage. Used Rely+On™ PeraSafe™ solution may be discarded, without special precautions, in the normal liquid waste disposal system in accordance with local authority regulations.



Antec International Limited

Windham Road, Chilton Industrial Estate,
Sudbury, Suffolk, CO10 2XD,
United Kingdom
Tel: +44 (0) 1787 377 305
Fax: +44 (0) 1787 310 846
relyondisinfection@lanxess.com
www.relyondisinfection.com

Emergency Response Telephone No.:

CHEMTREC APAC : +65 3163 8374
and mention CCN 1001750
Manufactured in the United Kingdom



Orex Trading Co., Ltd.
126 Soi Rawedee 14, Talad Khuan,
Nonthaburi District, Nonthaburi 11000,
Thailand
Tel: 02-977-9444 (12 lines)
Fax: 02-977-9343

Rely+On™ PeraSafe™

High Level Disinfectant for use with Medical Devices
For use on invasive and non-invasive medical devices

LANXESS

ขั้นตอนและวิธีใช้ เตรียมน้ำยาโรไลออน™ เพอราเซฟ™ (Rely+On™ PeraSafe™)

เอกสารวิธีการใช้ (instructions for use: IFU)

ควรอ่านคู่มือกับฉลากและเอกสารข้อมูลความปลอดภัย

ตามคำแนะนำในเอกสารนี้

โรไลออน™ เพอราเซฟ™ เหมาะสำหรับการใช้งานกับกล่องเอนโดสโคปแบบยึดติด และแบบถอดได้ สายสวน ทรานส์ดูวเซอร์ และเครื่องมือและอุปกรณ์ที่ไม่ทนต่อความร้อน สำหรับรายการอุปกรณ์ที่อนุมัติจากผู้ผลิต กรุณาติดต่อตัวแทนของบริษัท

จุดประสงค์ของโรไลออน™ เพอราเซฟ™ คือใช้เป็นการฆ่าเชื้อที่ออกฤทธิ์เร็ว สำหรับเครื่องมือแพทย์ที่รูดล้างเข้าไปในร่างกาย และเครื่องมือแพทย์ที่ไม่ได้รูดล้างเข้าไปในร่างกายในทุกสถานที่ซึ่งมักใช้เครื่องมือแพทย์ดังกล่าว เช่น โรงพยาบาล โรไลออน™ เพอราเซฟ™ ไม่ได้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้กับ AERs โรไลออน™ เพอราเซฟ™ ได้รับการออกแบบและมีวัตถุประสงค์เพื่อใช้โดยผู้เชี่ยวชาญด้านการแพทย์ที่ทำงานในสถานพยาบาล เช่น โรงพยาบาล โดยตั้งใจไว้ว่าผู้ใช้ โรไลออน™ เพอราเซฟ™ มีการศึกษาและการฝึกอบรมที่เหมาะสมในด้านการใช้งานเพื่อให้แน่ใจว่าสามารถใช้อ์โรไลออน™ เพอราเซฟ™ ได้อย่างปลอดภัย โรไลออน™ เพอราเซฟ™ ไม่ได้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้กับเซลล์ทั่วไป

ไม่ควรใช้กับเครื่องมือ อุปกรณ์ที่ทำจากทองแดง, ทองเหลือง, เหล็กผสม, ยางธรรมชาติ, ยางไนไตรล์, แปรงขนธรรมชาติ หรือยาง EPDM

สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาที่เหมาะสมเสมอเมื่อจัดการกับผงยา และน้ำยา เพื่อความปลอดภัยต่อสุขภาพและน้ำให้สวมหน้ากากแบบมาตรฐานเพื่อป้องกันไม่ให้ฝุ่นผงยาผ่านเข้าทางเดินหายใจ

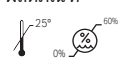
น้ำยาโรไลออน™ เพอราเซฟ™ สามารถแช่เครื่องมือได้ 20 รอบ หรือ ไม่เกิน 12 ชั่วโมง แล้วแต่กรณีได้ถึงจน

ควรทำความสะอาดเครื่องมือด้วยน้ำยาล้างเครื่องมือที่มีค่า pH เป็นกลาง ล้างให้สะอาด ก่อนจะนำไปฆ่าเชื้อด้วยน้ำยาโรไลออน™ เพอราเซฟ™ และล้างด้วยน้ำสะอาดปราศจากเชื้อเพื่อขจัดสารฆ่าเชื้อที่หลงเหลืออยู่ ต้องมั่นใจว่าพื้นผิวที่ต้องการฆ่าเชื้อทั้งหมดสัมผัสกับน้ำยาอย่างทั่วถึง

เครื่องมือที่ปนเปื้อนมากอาจทำให้ปริมาณกรดเปอร์อะซิดิกที่อยู่ในน้ำยาลดลงอย่างรวดเร็ว ซึ่งจะส่งผลให้จำนวนครั้งในการใช้ซ้ำอุปกรณ์ลดลง

Composition: Active substance; peracetic acid, generated in-situ (c. 0.25% w/v at 16.2 g/litre); surfactants; corrosion inhibitor; excipients.

โรไลออน™ เพอราเซฟ™ ควรเก็บโดยปิดผนึกในภาชนะจากผู้ผลิต โดยควรเก็บที่อุณหภูมิไม่เกิน 25°C และความชื้นสัมพัทธ์ไม่เกิน 60% การเก็บระยะสั้นที่อุณหภูมิเกิน 30°C และความชื้นสัมพัทธ์เกิน 65% จะไม่มีผลกระทบต่อประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์



เตรียมน้ำยาโรไลออน™ เพอราเซฟ™ ตามขั้นตอนที่จะกล่าวต่อไปที่ความเข้มข้น 16.2 กรัม/ลิตร ไม่ควรเตรียมน้ำยาด้วยครอมฝ่า (เฉพาะขนาด 162 กรัม) ที่มีให้เพื่อเป็นอุปกรณ์ช่วยในเอาผงสารออกจากขวดเท่านั้น ไม่ได้ใช้ในกรณีชั่งตวงน้ำหนัก

ข้อแนะนำกับผู้ใช้ และ/หรือ ผู้ป่วย: อนุมัติกรณีที่เป็นกึ่งวงสลับหากเกิดการผลิตภัณฑ์ขึ้นอยู่กับผู้ผลิต และหน่วยงานราชการที่ดูแล

การเตรียมและการใช้น้ำยาโรไลออน™ เพอราเซฟ™ เพื่อฆ่าเชื้อเครื่องมือ

ประสิทธิภาพและความปลอดภัยของโรไลออน™ เพอราเซฟ™ ได้รับการยืนยันความถูกต้องภายใต้สภาวะที่อธิบายในเอกสารนี้ กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำต่าง ๆ เพื่อการใช้งานได้อย่างถูกต้อง

โรไลออน™ เพอราเซฟ™ มีประสิทธิภาพในการฆ่าเชื้อกับแบคทีเรีย สปอร์ของแบคทีเรีย มัยโคแบคทีเรีย ไวรัสและยีสต์ที่เวลาแช่น้ำยาฆ่าเชื้อ 10 นาที

การเตรียมและการใช้น้ำยาโรไลออน™ เพอราเซฟ™ (1.62% w/v)

1. ชั่งผงยาโรไลออน™ เพอราเซฟ™ ด้วยเครื่องชั่งที่เหมาะสม ปริมาณ 16.2 กรัมผสมในน้ำอุ่น 1 ลิตร (30-35°C) (162 กรัม/10 ลิตร หรือ 81 กรัม/5 ลิตร) อย่าวเตรียมน้ำยาต่ำกว่า 1 ลิตร
2. เพื่อให้เกิดปฏิกิริยาสมบูรณ์ คนน้ำยาเป็นระยะให้ผสมจน เพื่อให้ผงยาละลายหมดโดยใช้เวลาประมาณ 15 นาที หลังจากนั้นประมาณ 30 นาที อาจมีผงบางส่วนที่อาจไม่ละลายได้บ้าง
3. น้ำยาโรไลออน™ เพอราเซฟ™ ควรถูกใช้งานและเก็บภายใต้สภาวะอุณหภูมิห้อง อย่างไรก็ตาม สามารถใช้งานน้ำยาโรไลออน™ เพอราเซฟ™ ได้ทันทีหลังเตรียมเมื่อสารละลายเย็นลงเท่าอุณหภูมิห้อง
4. จุ่มเครื่องมือลงในอ่างน้ำยาโรไลออน™ เพอราเซฟ™ ทั้งไว้ 10 นาที หลังจากนั้นล้างในน้ำสะอาดปราศจากเชื้อ (Sterile water) เพื่อให้มั่นใจว่าขจัดสารฆ่าเชื้อที่หลงเหลือออกจนหมดทำให้แห้ง

แนะนำว่าควรเตรียมน้ำยาโรไลออน™ เพอราเซฟ™ ไว้ไม่เกิน 1 ชั่วโมงก่อนการใช้งานน้ำยาโรไลออน™ เพอราเซฟ™ ที่ใช้แล้วสามารถเททิ้งลงท่อน้ำทิ้งทั่วไปได้อย่างปลอดภัย โดยไม่ต้องมีขั้นตอนบำบัดก่อนทิ้งภายใต้ ข้อกำหนดของกฎหมายท้องถิ่น

ปรึกษาตัวแทนของบริษัทสำหรับคำแนะนำเพิ่มเติม

ประเภทเชื้อ	มาตรฐาน
ยีสต์	EN 13624, EN 14562
แบคทีเรีย / มัยโคแบคทีเรีย	EN 13727, EN 14348, EN 14561, EN 14563
ไวรัส	EN 14476, EN 17111
สปอร์	EN 17126

- อ่านเอกสารกำกับเครื่องมือแพทย์
- เก็บในที่แห้ง
- อุณหภูมิจัดเก็บสูงสุด
- ชิดจังกัดความชื้น
- เก็บให้พ้นจากแสงแดด
- รักษาสถานการผลิต
- วันผลิต
- วันหมดอายุ
- เครื่องมือแพทย์
- ผู้ผลิต
- นำเข้าโดย
- จัดจำหน่ายโดย

Antec International Limited
Windham Road, Chilton Industrial Estate, Sudbury, Suffolk, CO10 2XD, United Kingdom
Tel: +44 (0) 1787 377 305 Fax: +44 (0) 1787 310 846
relyondisinfection@lanxess.com www.relyondisinfection.com
Emergency Response Telephone No.: CHEMTREC APAC : +65 3163 8374 and mention CCN 1001750

ผลิตในประเทศไทย
บริษัท โอริคซ์ เทรดดิ้ง จำกัด
126 ซอยเรวดี 14 ตำบลลาดหญ้า
อำเภอเมืองนนทบุรี จังหวัดนนทบุรี 11000
โทรศัพท์ 02-977-9444 (12 คู่สาย)
โทรสาร: 02-977-9343